

## Das Hochzeitshotel



### LANDHAUS VERDI

Hotel - Festsaal - [www.landhaus-verdi.de](http://www.landhaus-verdi.de)

Dorfstr. 12 - 38159 Vechelde/Sierbe - 0531/34 56 50 - Fax 34 40 85

Schöner Fachwerksaal, 19 Hotelzimmer, großer Biergarten (Sektanfang etc.), Shuttle-Service für die Gäste, Hochzeitsberatung, Kirche gegenüber, 10 Min. von IBS entfernt, Familienbetrieb mit fairen Preisen.

## Druck und mehr . . .

*... direkt um die Ecke !*



Geschäfts- und Privatdrucksachen  
Kataloge und Broschüren  
Prospekte und Preislisten  
Handzettel und Werbedrucksachen  
Einladungen und Danksagungen  
Plakate und Poster  
Internet

**DIE KS-INFOLINE - BEI FRAGEN ANRUFEN!**  
**053 44 - 99 02 0**  
oder: [Charly@KS-Lengede](mailto:Charly@KS-Lengede)



Ellen-Richards-Straße 14 · 38268 Lengede  
Tel. 0 53 44 / 99 02-0 · Fax 0 53 44 / 99 02-99  
(Gewerbegebiet Lengede/Broistedt)



Sportverein „Grün-Weiß“ Vallstedt von 1897 e.V.  
25. Jahrgang Nr. 99/März 2004

## *Sensationeller Cup-Gewinn der "Alten Herren"*



Völlig überraschend ist die "Alte Herren" von GW Vallstedt beim Hallenturnier in Lebenstedt Turniersieger geworden.





## Jahreshauptversammlung des S.V. "Grün-Weiß"

Lediglich 42 anwesende Mitglieder durfte der 1. Vorsitzender Klaus Schaper zu ungewohntem Termin in ebenso ungewohnter Umgebung im Gemeindehaus zur diesjährigen Generalversammlung des S.V. "Grün-Weiß" Vallstedt begrüßen.

Als Sportler des Jahres wurde vom Vorstand der Tischtennispieler Frank Lange



*Auszeichnung für die Tischtennis-Schülermannschaft*

für seine dauerhaften außerordentlichen Leistungen geehrt. Mannschaft des Jahres wurde die Tennis-Damenriege, die den unerwarteten Aufstieg in die Bezirksliga geschafft hatten. Für besondere Verdienste erhielten wei-

terhin die Tischtennis-Schülermannschaft und die 3. Volleyballherren Auszeichnung für ihr erfolgreiches Jahr 2003. Arno Pretorius leitet nun die Tischtennisabteilung fast 50 Jahre und ist an der Platte weiterhin aktiv und sehr erfolgreich. Seine Verdienste hob Klaus Schaper besonders hervor.

Die vom Vorstand an die Versammlung gestellten Anträge hinsichtlich der Beitragserhöhung und der Aufnahme eines Darlehens zur Finanzierung des 2. Sportplatzes wurden von den Mitgliedern befürwortet. In seinem Rechenschaftsbericht sprach der 1. Vorsitzende anschließend von einer leichten Steigerung der Mitgliederzahl entgegen des allgemeinen Trends. Zurzeit hat GW Vallstedt knapp 550 Mitglieder.

Zum 10. Mal ist unter der Regie des Sportvereins der Adventsbasar 2003 durchgeführt worden. Ein Teil des bisherigen Erlöses ist bereits in eine Tischtennisplatte aus Beton auf dem Spielplatz

im Ortskern investiert worden.

Beim Ehrenvorsitzenden Fritz Gieseemann bedankte sich Klaus Schaper besonders für die vielen übernommenen Aufgaben hinsichtlich des 2. Sportplatzes.

Für die Aerobic-sparte berichtete Andrea Sonnenberg von intensiven Trainingsabenden sowie Fahrradfahren und Walken in den Ferien.

Durch die Step-Aerobic sind die Übungsabende noch interessanter geworden, so hat die Abteilung stets einen guten Mitgliederzulauf.

Über die Jugendabteilung berichtet Petra Zmieszcol. Die JSG Auetal besteht zurzeit aus 65 Vallstedtern. In diesem Jahr gab es wieder einen Austausch mit den Sportlern aus Cachan. Im Kindertanz und Kinderturnen gibt es 45 aktive Sportler.

*Mannschaft des Jahres: Die Tennisdamen*



Die Jazz-Dancerinnen haben wie immer neben den Übungsabenden vielfältige Unternehmungen und Feierlichkeiten in letzten Jahr abgehalten.

Die Damengymnastik feierte ihr 35 jähriges Bestehen und gönnten sich aus diesem Anlass eine Reise nach Dresden. Michael Gieseemann von der Fußballabteilung hob die Wiedergründung der Alten Herren hervor. Mit einem neuen Trainer sollen auch mit der Landesligamannschaft häufiger Siege gefeiert werden.



*Die geehrten Mitglieder zusammen mit dem 1. Vorsitzenden auf einen Blick*

# Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.

Versicherungsfachmann Wolf Diroll  
 Büro: Berliner Platz 1 • 38102 Braunschweig  
 Tel. (05 31) 2 70 30 43 • Fax (05 31) 2 70 30 44  
 E-Mail: wolf.diroll@t-online.de



Arno Pretorius berichtete von der TT Abteilung. Alle Mannschaften haben sehr gute Plätze in ihren Klassen. Die Schüler haben sogar den Aufstieg geschafft.

Klaus Sonnenberg sprach von ca. 25 Aktiven am montäglichen Trainingsabend. Das 2. Boßelturnier der Abteilung ist gut angekommen und wird dieses Jahr mit der 3. Ausgabe fortgesetzt.

Wilfried Weißer berichtete von gewohnt reichlich Aktivitäten auf der Volleyballbene.

Durch ihren 6. Platz hat die 1. Herren auch in der nächsten Saison die Verbandsligazugehörigkeit gesichert. 2 Sätze fehlten der 2. Herren um die Bezirksliga zu halten, dafür sind sie sicher nach den letzten Ergebnissen in dieser Liga zurück.

Vize-Meisterschaft und Relegationssieg bescherten der 3. Herren den Aufstieg in die gleiche Liga, wo jetzt sogar um den

Landesligaaufstieg gekämpft wird.

Die 1. Damen schloss die Saison mit dem guten 4. Rang ab. Nach einem Umbruch im Team wird es dieses Jahr nicht möglich sein dieses Ergebnis zu wiederholen. Auf Meisterkurs befindet sich nach einer erfolglosen Saison im letzten Jahr die 2. Damenmannschaft.

Zum Vorhaben 2. Sportplatz sprach der Vorsitzende von der Zusicherung der Gemeinde zum Kauf des Landes sowie der Beteiligung durch einen Zuschuss in Höhe von 50.000 €. Der Bescheid des Landessportbundes steht noch aus.

Nach der Entlastung des gesamten Vorstandes im Blockverfahren wurden von der Versammlung folgende Mitglieder bei den Neuwahlen gewählt:

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. Vorsitzender   | Klaus Schaper    |
| Geschäftsführerin | Sandra Mintel    |
| Jugendwart (neu)  | Andreas Hoffmann |

Im Ehrenrat wurden Fritz Giesemann, Otto Greite, Bruno Niemann, Willi Samtleben, Hans Winkler und Rudi Gansberg bestätigt.

Die Beisitzer sind Timo Winkler, Andreas Stuckmeyer und Randolph Bolze.

Harri Krause wurde als Platzkassierer erneut gewählt. Als 2. Mann kommt Andreas Stuckmeyer neu hinzu.

## Erweiterter Vorstand von "Grün-Weiß"

Ihre Ansprechpartner sind:

1. Vorsitzender Klaus Schaper  
 0 53 00 – 64 90  
 klaus.schaper12@aol.com

2. Vorsitzender Michael Giesemann  
 0 53 00 – 63 63  
 M.Giesemann@t-online.de

Geschäftsführerin Sandra Mintel  
 0 53 00 – 17 74  
 smintel@web.de

Jugendwart Andreas Hoffmann  
 0 53 00 – 93 01 23  
 andreas-hoffmann-@t-online.de

Kassenwart Hans-Jürgen Mintel  
 0 53 00 – 17 74

Pressewart Wilfried Weißer  
 0 53 00 – 66 38  
 willex@t-online.de

Sportwart Marco Winkler  
 0 53 00 – 90 16 64  
 marco.winkler@wentronic.de

Beisitzer Timo Winkler  
 0 53 00 – 93 39 80  
 ZB39.20.Braunschweig@Deutsche-Post.de

Randolf Bolze  
 0 53 00 – 3 46  
 randolfb@web.de

Andreas Stuckmeyer  
 0 53 00 – 64 35  
 Astuckmeyer@aol.com

Aerobic Andrea Sonnenberg  
 0 53 00 – 51 56

Fußball Hans-Jürgen Mintel  
 0 53 00 – 17 74

Gymnastik Monika Winkler  
 0 53 00 – 13 74

Jazz-Dance Kathrin Ambrose  
 0 53 00 – 69 46

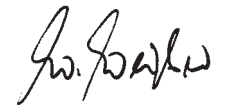
Prellball & Seniorensport Klaus Sonnenberg  
 0 53 00 – 63 55  
 k.u.ch.sonnenberg@t-online.de

Tennis Karl-Heinz Kasiuk  
 0 53 00 – 8 88  
 k.kasiuk@t-online.de

Tischtennis Arno Pretorius  
 0 53 00 – 16 31

Volleyball Doris Weißer  
 0 53 00 – 66 38  
 willex@volleyballvips.de

W. Weißer  
 (Pressewart)



### Inhalt

Vereinsfamilie . . . . .	2
Fußball . . . . .	6
Jugendfußball . . . . .	12
Tennis . . . . .	13
Jazz-Dance . . . . .	17
Volleyball . . . . .	18
Aerobic . . . . .	33
Tischtennis . . . . .	35
Schach . . . . .	36
Schützen . . . . .	38
Impressum . . . . .	41
Vereinsfamilie . . . . .	42



## Fußball



### Sensationeller Cup-Gewinn beim Hallenturnier in Lebenstedt

Aber alles der Reihe nach.....

Aus einer Laune heraus nach dem letzten Training kamen wir auf die Idee unseren Mannschaftskameraden Jochen Sperling zu überraschen. Schon seit Wochen ließ er durchklingen, dass er auch in diesem Jahr einen Weihnachtsbasar in Alvesse veranstalten wird.

Bereits bei dem Saisonabschlussgrillen stand fest, dass wir daran teilnehmen werden und so trafen wir uns dann am 2. No-

vember um 15.00 Uhr am Sportplatz. Mit insgesamt 30 Personen ( 19 Erwachsene und 11 Kindern ) zogen wir mit geschmückten Bollerwagen, Laternen, Süßigkeiten und Saft für die Kinder sowie Sekt und Bier für die Erwachsenen Richtung Alvesse.

Nach mehreren Stunden Aufenthalt beim Weihnachtsbasar ging es dann gegen 19.00 Uhr im Konvoi geschlossen nach Hause. Mit ein paar Liedchen auf den Lippen ließ sich der beschwerliche

# T-Shirtdruck und Kinderspielzeug FEUERWEHR - POLIZEI - VEREINE

T-Shirts, Polos, Sweat-Shirts.....  
auch günstige Einzelanfertigungen

Wir können bis:

**XXXXXXXXXL**

**JANOSCH & FELIX Kinderspielzeug + Schmuck**

## Die kleine Burg

- Der etwas andere Laden -

VEHELDE - VALLSTEDT ☎ 05300 - 6148  
e-mai: diekleine.burg@t-online.de

# W. RUPNOW

## Elektromeister

Hildesheimerstr. 97  
38159 Vechelde

Techn. Kundendienst  
für Elektrogeräte  
Verkauf  
Elektroinstallation



Telefon (0 53 02) 27 60

Heimweg gut bewerkstelligen. Die Kinder hatten ihren Spaß daran und konnten so ihre teilweise selbstgebastelten Laternen gut präsentieren.

Ein sehr gelungene Sache, wie alle Anwesenden kund taten und so hoffen wir das Jochen auch in diesem Jahr wieder einen Weihnachtsbasar veranstalten wird. Am Samstag den 13. Dezember war es dann endlich so weit. Die Weihnachtsfeier von der „Alten Herren“ in den Räumlichkeiten von Wolfgang Breiler stand vor der Tür. Tags zuvor, wurde der Raum festlich gesshmückt und dekoriert, sogar mit echtem Weihnachtsbaum den Michael Mintel organisierte. Natürlich waren die Dekorationshauptfarben Grün und Weiß. Bei so mancher kühlen Erfrischung fielen dem einem oder anderem noch sehr gute Deko-Motive ein ( alte Ski mit Stöcken !!! ).

Nach einem hervorragenden Kalten und Warmen Buffet, durch Gabi und Uwe Naue zubereitet, konnten wir es so richtig bis früh in den Morgenstunden knallen lassen. Mit zahlreichen Fußballschlägern, Oldies und Aktuellem wurde noch so manches Tanzbein geschwungen, um fit durch die bevorstehende Winterpause zu kommen.

U 32 Hallenturnier des SV Fortuna Lebenstedt

Gruppe A  
Eintracht Braunschweig  
Pfeil Broistedt  
Napoli - Pizzeria  
SV Lengede

Gruppe B  
GW Vallstedt  
GA Gebhardshagen ( Titelverteidiger )  
SV Fortuna Lebenstedt  
TUS Nettlingen

Am 30. Dezember 2003 folgten wir einer Einladung des SV Fortuna Lebenstedt zu unserem erstem Hallenturnier. Keiner wusste da was auf uns zu kommt und so traten wir mit gemischten Gefühlen an. Aus einem gesunden Mix, gespickt mit Spielern aus allen drei Mannschaften, starteten wir gleich gegen den Titelverteidiger GA Gebhardshagen in das Turnier.

GW Vallstedt- GA Gebhardshagen 2: 0  
2x Jens Matejasik

Nach dem gutem Start spielten wir nun gegen den TUS Nettlingen. Es stellte sich





Klaviere

Flügel

Miet-Instrumente

Stimmungen

Piano-Service



**PIANOHAUS  
SPERLING**

Wierther Straße 5 · 38159 Alvesse  
Tel. 0 53 00. 9019. 030  
Fax 0 35 00. 9019. 031

Mit diesem Punkt waren wir nun Gruppenerster und es wartete hier im Halbfinale die Eintracht aus Braunschweig. Was für manchen Spieler nicht so einfach war, als Fan gegen seinen Lieblingsverein anzutreten ! ! !

Doch es kam so, wie es nun mal im Fußball so ist.

GW Vallstedt - Eintracht Braunschweig 2:1  
1 x Marc Wegener und  
1 x Jens Matejasik

Ausgereicht Marc Wegener schoss das frühe 1:0 und das als bekennender Eintracht-Fan. Durch eine Unaufmerksamkeit wurden wir beinahe um unseren Lohn gebracht aber Jens Matejasik erlöste uns eine Minute vor Ende mit dem 2:1. Hurra das Endspiel war erreicht.

Im zweitem Halbfinale trafen die Gastgeber auf den SV Lengede, wo unser alter Weggenosse Wolfram Eimecke mit von der Partie war. Nach 10 Minuten Spieldauer stand es 0:0 und das 7m-Schiessen musste unseren Endspielgegner ermitteln. Am Ende, mit den besseren Nerven, stand der SV Lengede als Gegner fest und so kam es dann zu dem Nachbarschaftsduell.

SV Lengede-GW Vallstedt 0:0 /  
1:2 nach 7m Schiessen

Es war das zu erwartende spannende Endspiel. Beide Mannschaften belauerten sich und warteten auf den entschei-

im Verlauf des Turniers heraus, dass das der schwächste Gruppengegner sein sollte. Mit einer überzeugenden Leistung wurde der TUS Nettlingen mit 3:0 besiegt.

TUS Nettlingen - GW Vallstedt 0: 3  
2x Wolfgang Schmitz und  
1 x Jens Matejasik

Mit diesem Sieg war das Ziel Halbfinale erreicht und wir konnten es ruhig angehen lassen gegen Fortuna Lebenstedt.  
Fortuna Lebenstedt- GW Vallstedt  
1 x Jupp Krüger

Schwimmbad-  
Sauna- und  
Pumpentechnik



**Burkhard  
Baumann**

Ausstellung: Unter der Maate 37 · 38159 Vechelde / Vallstedt  
Telefon: 0 53 00/90 10 90 · Telefax: 0 53 00/90 10 91  
e-mail: info@baumann-schwimmbad.de  
www.baumann-schwimmbad.de

denden Fehler der gegnerischen Mannschaft. Durch eine geschlossene und kämpferisch grandiose Mannschaftsleistung sowie einen glänzenden Keeper (Andreas Hoffmann) musste das Siebenmeterschiessen entscheiden.

Auch hier glänzte Andreas Hoffmann zwei gehaltenen Siebenmetern. Auf Vallstedter Seite trafen Jens Matejasik und Wolfgang Schmitz, wobei bei Jupp Krüger das Pech am Schuh hing, denn er traf nur das Lattenkreuz und machte es somit nochmals spannend.

Aber am Ende stand ein verdienter und auch die stärkste Mannschaft des Turnieres als Sieger fest. Nicht nur von den Namen her, sondern auch von der Kameradschaft unter einander, den Willen sein Bestes zu geben und von der zahlreichen Unterstützung von den Rängen, war der Cup-Gewinn nichts anderes als berechtigt.

Von der anschließenden spontanen Siegesfeier bei Minnis Bierquelle werden wir bestimmt noch in einigen Jahren sprechen.

Ausblick

Für die ereignisreiche Rückserie werden wir wieder am 3. Februar den Trainingsbetrieb aufnehmen und mit zwei Einheiten pro Woche die Weichen für die 2. Halbserie stellen, um für die bevorstehenden Aufgaben gewappnet zu sein. Das erste Punktspiel wird am Freitag den 5. März um 18.30 Uhr auf dem Vallstedter Sportplatz stattfinden, wenn das Wetter mitspielt.

Mit der Hoffnung auf ein baldiges Wiedersehen auf dem Sportplatz und vielen schönen Toren für unsere Mannschaften verbleibe ich mit sportlichem Gruß,

Andreas Rentel

## Steckbrief

Name: Dirk Reddemann



Geb. 11.02.1969 Geburtsort: Salzgitter - Lebenstedt

wohnhaft: Vallstedt seit: 1992

Familienstand: verheiratet Kinder: 2 Hendrik 3 Jahre alt  
Paulina 1 Jahr alt

Beruf: Elektriker

sportlicher Werdegang: 1975 bis 1993 Fort. Lebenstedt und seit dem bei SV GW Vallstedt

Position: Mittelfeld

Spitzname: „Rade“

Wer wird „Deutscher Meister“? SV Werder Bremen

Lieblingsessen: Gyros

Lieblingsmusik / gruppe: The Housemartins

Liebingsverein: SV Werder Bremen

Was schätzt du an jemanden? Ehrlichkeit

Was magst du nicht an jemanden? Lügen und Hinterhältigkeit

## Steckbrief

Name: Frank Meier



Geb. 31.01.1965 Geburtsort: Braunschweig

wohnhaft: Vallstedt seit: 01.01.1975

Familienstand: ledig Kinder: vielleicht

Beruf: Dachdecker (z. Zt. Arbeitssuchend)

sportlicher Werdegang: E bis B-Jugend SV GW Vallstedt / JSG Auestil und dann bis 1993 z. Herran SV GW Vallstedt

Position: links Verteidiger

Spitzname: „Monaco“

Wer wird „Deutscher Meister“? Ungern Bayern München

Lieblingsessen: Schweinebraten

Lieblingsmusik / gruppe: AC/DC

Liebingsverein: Borussia Mönchengladbach

Was schätzt du an jemanden? Ehrlichkeit, Treue

Was magst du nicht an jemanden? Lügen, Unpünktlichkeit

Ziel für die Saison 2003/2004: Platz 1 bis 5

## Steckbrief

Name: Michael Mintel



Geb. 01.09.1964 Geburtsort: Braunschweig

wohnhaft: Vallstedt seit: 1964

Familienstand: verheiratet Kinder: 1 Jil 5 Jahre alt

Beruf: Werkzeugmacher

sportlicher Werdegang: Spieler bei den Vereinen SV GW Vallstedt und SV Lengede, Trainer 1. Herren Lichtenberg sowie B-Jugend SV Lengede und Inhaber der C-Lizenz

Position: Stürmer

Spitzname: „DJ“

Wer wird „Deutscher Meister“? Stuttgart

Lieblingsessen: Nudeln

Lieblingsmusik / gruppe: alles

Liebingsverein: GW Vallstedt

Was schätzt du an jemanden? Wahrheit

Was magst du nicht an jemanden? Lügen

Ziel für die Saison 2003/2004: Platz 6 und weiterhin Alte Herren

## Steckbrief

Name: Thomas Zessack



Geb. 11.09.1968 Geburtsort: Braunschweig

wohnhaft: Lemme seit: 1994

Familienstand: verheiratet Kinder: 2 Caroline 6 Jahre alt  
Louisa 4 Jahre alt

Beruf: Speditionskaufmann

sportlicher Werdegang: Jugend in Sierße-Wahl (1/2 Jahr davon B-Jugend Eintr. Braunschweig) TSV Denstorf, SV GW Vallstedt

Position: alles

Spitzname: „Tom“

Wer wird „Deutscher Meister“? VfB Stuttgart

Lieblingsessen: Paella

Lieblingsmusik / gruppe: Supertump (oder alles, außer Techno)

Liebingsverein: Eintracht Braunschweig

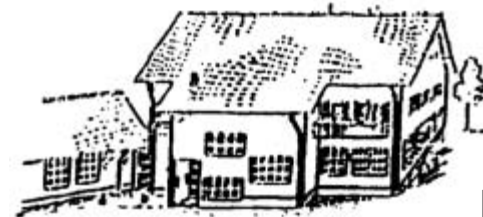
Was schätzt du an jemanden? Fleiß und Ehrlichkeit

Was magst du nicht an jemanden? Fremdenhass und Egoismus

Ziel für die Saison 2003/2004: Gutes Gelingen für die „Alte Herren“

# Wirtshaus am Seilbahnberg

... das Haus für alle Festlichkeiten



LENGEDE  
Vallstedter Weg 97  
☎ 0 53 44-52 55

Wir bieten Ihnen:

- Deutsch-Bayrische Küche
- Räume für Festlichkeiten - 50 Pers. (Saal)
- Bundeskegelbahn
- Bis 24 Uhr warme Küche

Auf Ihren Besuch freuen sich

*Karsten und Mandy  
und unser Team*

Öffnungszeiten:

Di.- Sa. 16.00 - 24.00 Uhr  
So. und Feiertage 11.00 - 24.00 Uhr  
Montags Ruhetag



## Jugendfußball



Eine starke Truppe die D-Jugend des JSG Auetal. In der noch laufenden Hallenmeisterschaft belegten sie in ihrer Gruppe einen guten 2. Platz und qualifizierten sich damit für die Endrunde. Weiter so !

Jalousien  
Rolläden  
Markisen  
Fenster  
Türen  
Garagentore



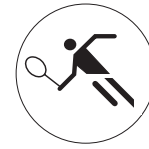
# Jankowsky

Rolladenbau · Metallbau · Sonnenschutztechnik  
38239 Salzgitter (Sauingen) Grasweg 2 38118 BS, Luisenstraße 1  
Tel. 0 53 00/12 21 und 0 53 41/26 71 15 Tel. 05 31/89 38 46  
www.jankowsky.de

Wintergarten · Beschattung für innen und außen!

Beratung, Aufmaß, Montage

... am besten, Sie kommen gleich zum Innungs-Fachbetrieb



## Tennis



### Das Neue vom Tennis

Die Jahreshauptversammlung 2004 fand am 09.01.2004 wieder in Minni's Bierquelle statt.

Der Vorsitzende Kalle Kasiuk konnte 18 erschienene stimmberechtigten Mitglieder sowie unseren Jugendtrainer Dennis Grenda als Gast begrüßen. Sodann gaben die einzelnen Vorstandsmitglieder ihre Berichte ab.

Kalle Kasiuk als Vorstand berichtet über die Veranstaltungen der vergangenen Saison.

Bei der Damenmannschaft gab es einen ziemlich holprigen Anfang, da Simone Kruse nicht mitspielen konnte. Letztlich haben dann aber alle aktiven Damen mitgemacht und die Saison ist erstaunlich gut gelaufen. Ob im nächsten Jahr alle wieder dabei sind, ist fraglich. Auf jeden Fall aber werden Simone Kruse, Vanessa Schwanke, Diana Bussius und Sina Giesemann für die Mannschaft zur Verfügung stehen. Die Senioren haben sehr erfolgreich gespielt und fast alles gewonnen. Schade dass nicht noch eine Herrenmannschaft gebildet werden kann, aber auf nur zwei zur Verfügung stehenden Plätzen ist das nicht möglich. Der im letzten Jahr für die VM beschlossene Modus von vier Wochen für alle Spiele war gar nicht schlecht, im großen und ganzen ist es gut gelaufen. Bemerkenswert ist, dass zum ersten Mal in der Geschichte der Tennissparte kein Wettbewerb bei den Damen stattgefunden

hat, aus welchen Gründen auch immer. Dafür haben alle Damen beim Doppel mitgemacht. Gewonnen haben hier Kathrin Berthold und Ina Warmbold. Die weiteren Gewinner waren der Abo-Sieger Jürgen Klein bei den Senioren, Nico Timpe bei den Herren, Jan Lübke und Sina Giesemann beim Mixed sowie Nico und Jan beim Herren-Doppel. Gewohnter Anklang fand wieder das traditionelle Mitternachtsturnier, das von Klaus Lübke und Karl-Heinz Dittert immer hervorragend organisiert wird.

Auch die anderen Veranstaltungen wie Eröffnungs- und Abschlußturnier sind wie gewohnt mit guter Beteiligung und viel Spaß abgelaufen.

Die Termine für die anstehenden Saison wurden wie folgt festgelegt:

- Ein Termin für das Mitternachtsturnier wird wieder rechtzeitig bekannt gegeben, wahrscheinlich Ende März.
- Termine für die Punktspiele sind noch nicht bekannt.
- Für den Arbeitseinsatz wegen der Platzherrichtung werden der 17. und der 24.04.2004 festgesetzt. Wegen der vorausehenden Osterferien bleiben uns also nur zwei Wochenenden, alle sollten sich also fleißig beteiligen, damit wir rechtzeitig fertig werden.
- Die Platzöffnung soll traditionell wieder am 1. Mai stattfinden.





Sicherheit durch Assekuranz

SiASS Versicherungsmakler e.K.  
Inhaber: Werner R. Süßkind  
Kühlhausweg 1  
38159 Vechelde - OT Alvesse

Telefon 0 53 00-80 7  
Telefax 0 53 00-93 00 96  
info@siass.de  
www.siass.de

- Die Jugendmeisterschaften laufen auch diesmal vor den Sommerferien, und zwar vom 20.06. bis 03.07.2004, einem Samstag, an dem dann die Endspiele ausgetragen werden sollen.
- Die Meisterschaften der Erwachsenen werden gleich nach den Sommerferien ausgetragen, und zwar ab 27.08.2004, wieder für vier Wochen. Endspieltag ist dann Sonntag, der 28.09.2004.
- Am Samstag, dem 02.10.2004, findet das Abschlussturnier statt.

Als Jugendwart berichtet Randolph Bolze über die vergangene Saison.

Erfreulicherweise ist im Gegensatz zum Vorjahr der Mitgliederstand bei den Jugendlichen mit 25 gleich geblieben, es sind 9 Mädchen und 16 Jungen. Bei den Jugendmeisterschaften wurde das System vom Vorjahr übernommen. Es hat zwar

seiner Meinung nach immer noch nicht alles geklappt, aber 100%ige Gerechtigkeit kann man nicht erreichen, wenn in solch kleinen Gruppen gespielt wird. Die Eltern sollten ihre Kinder durch Ermutigung unterstützen. Spaß hatten aber trotzdem alle Beteiligten. Vielen Dank an alle, die bei dem Wettkämpfen mitgeholfen haben. Wegen leichter Schwierigkeiten bezüglich der Regeln und der Zählweise will Randolph vor den nächsten Meisterschaften einen kleinen Info-Abend für die Eltern veranstalten. Beim Arbeitseinsatz zur Herrichtung der Plätze haben wie geplant im letzten Jahr auch die Kinder geholfen und natürlich dafür auch beim Frühstück mitgegessen. Das soll in diesem Jahr wieder so sein. Am 24.05. 2003 hat das Jugendfest für die Allgemeinheit mit einer recht guten Resonanz stattgefunden. Teilgenommen

haben ca. 30 Kinder, davon die Hälfte aus anderen Sparten. Drei Neuzugänge hat diese Aktion immerhin gebracht. Für ein auch dieses Jahr geplantes Jugendfest in ähnlicher Art würde Randolph sich über Spenden in Form z.B. einer Kiste Cola, von Preisen usw. freuen.

Um die hervorragend arbeitenden Jugendtrainer weiter auszulasten, macht Randolph den Vorschlag, ein Training für jedermann einzurichten, ähnlich wie für die Senioren-Cracks am Mittwoch Abend. Er will dies mit den Trainern absprechen und einen entsprechenden Aushang machen.

Nachfolgend berichtet unsere neue Kassenwartin Beate Rhien über die finanzielle Situation unserer Sparte. Da wir im letzten Jahr an allen Ecken und Enden gespart haben, können wir unser Festgeldkonto erheblich erhöhen, da spätestens in zwei Jahren eine Generalüberholung unserer Plätze ansteht und dafür ein recht beträchtlicher Betrag benötigt wird.

Nachdem Kalle Randolph und Beate für ihre Berichte und ihre hervorragende Arbeit gedankt hat, wird dem Vorstand von allen Erschienenen Entlastung erteilt. Bei den Neuwahlen haben sich keine personellen Veränderungen ergeben, Kalle bleibt Vorsitzender noch für ein Jahr ebenso wie Beate Kassenwartin. Randolph als Jugendwart und Margit Kasiuk als Schriftführerin wurden erneut für zwei Jahre gewählt.

Leider kann Hans Rhien, der Kalle im letzten Jahr so prima entlastet hat, seine Aufgaben in der nächsten Saison aus beruflichen Gründen nicht weiter wahrnehmen.

Als kleiner Ausgleich wurde zur Verteilung der Arbeit vor und bei unseren größeren Veranstaltungen eine Art Fest-

ausschuss gebildet, der gemeinsam die Organisation und Durchführung dieser Feiern und Turniere übernehmen soll. Nach dem offiziellen Teil wurden noch einige tennisinterne Dinge besprochen und diskutiert, ehe Kalle dann nach zwei Stunden die Sitzung schließen konnte. Wie üblich zog sich die „Nachbereitung“ der Tagesordnungspunkte bei einigen Bierchen in Minnis gemütlicher Kneipe noch ein Weilchen hin.

Margit Kasiuk

# Schlank

Mit Sport  
allein kann  
man nicht  
abnehmen,  
Aber ohne  
auch nicht!

Montag  
17.00 - 18.30 Uhr  
und nach  
Vereinbarung

Ernährungsberatung  
Schümann  
Alvesser Strasse 6 A  
38159 Vechelde-Vallstedt  
Tel. 0 53 00/90 16 26  
Fax 0 53 00/90 16 27



## Jugendvereinsmeisterschaften 2003

Mit etwas Verspätung soll nun natürlich auch der Bericht zu unseren Jugendvereinsmeisterschaften 2003 noch im Sport-Echo erscheinen.

Wie auch schon im letzten Jahr sollte wieder das neue Spielsystem zum Einsatz kommen, bei dem es möglich ist aus der eigenen Gruppe in die nächststärkere Gruppe aufzusteigen. Nachdem 2002 die Aufsteiger aus den „kleineren“ Gruppen leider immer sofort ausgeschieden waren, sorgte Phillip Klein in diesem Jahr für eine schöne Überraschung. Nachdem er in seiner Gruppe ins Finale gekommen war (und somit aufgestiegen war), welches er gegen Jonas Feuge gewann, konnte er sich in der älteren Klasse bis ins Finale durchkämpfen. Hier verlor er zwar gegen Jan Lübke, konnte aber eindrucksvoll zeigen, dass er sehr gut mit dem Tennisschläger umgehen kann.

Aber auch die anderen Finals waren für die Zuschauer unterhaltsam anzuschauen. Bei den Jüngsten konnte sich Daniel Frank in einem schönen Spiel gegen David Hindemit durchsetzen.

In der nächstälteren Klasse bestritten Tobias Bolze und Patrick Rhien das Endspiel. Am Ende war Tobias derjenige der den Pokal für den 1. Platz mit nach Hause nehmen durfte.

Das durfte auch Niklas Fritz, nachdem

er wie in den Jahren zuvor im Finale gegen Dennis Mehring gespielt hatte. Jeder auf dem Platz hätte auch Dennis den Sieg gegönnt, nur Niklas nicht, der schließlich auch nach drei Sätzen den Sieg einfahren konnte.

Im einzigen Endspiel mit weiblicher Beteiligung trafen Diana Bussius und Sina Giesemann aufeinander, auch diese Paarung hat mittlerweile ein Abo auf die Vereinsmeisterschaftsfinale. Wieder einmal konnte hier Sina gewinnen.

Bei allen Siegern war die Freude über den 1. Platz natürlich groß, aber auch die 2. Sieger waren mit ihren Spielen und Ergebnissen zufrieden und niemand war lange über die Niederlage enttäuscht.

Für die JVM 2004 erhoffen wir uns natürlich, dass die Spiele genauso unterhaltsam werden wie sie es dieses Jahr waren und vielleicht auch ein wenig mehr gemischte Endspiele, damit auch die Mädchen ihre ja eigentlich verdienten Pokale gewinnen können.

Zu genau diesen möchten wir auch noch ein Wort verlieren. Dieses Jahr wurden die gesamten Pokale von Michael Mintel, oder besser bekannt als DJ M, gesponsort. An dieser Stelle also noch mal ein großes Danke Schön!

Jan Lübke

J. Lübke

## Creative - Keramik

Alles für Ihr Keramikhobby  
Bärbel Niemann

Sie finden bei uns:

Schrühware, Rohware,  
Pinsel, Farben u. Zubehör,  
Spieluhren, Beleuchtungen

Bodenstedter Str. 6 · 38159 Vechede/Liedingen

Telefon 0 53 02/80 05 11 · Fax 0 53 02/80 05 70 · www.keramik-event-vallstedt.de  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr, Mi: geschlossen



## Jazz-Dance



## Eine Weihnachtsfeier der besonderen Art

15.12.2003:

An diesem Montagabend stand unsere Weihnachtsfeier auf dem Programm. Wir waren diesmal in der Eissporthalle Salzgitter und nahmen an einem Turnier in der Sportart „Eisstockschiessen“ teil. („Wo sind denn diese Besen zum Wischen der Eisbahn?“- „Das wäre Curling, doch hier haben wir nur einen Eisstock, den sie so dicht wie möglich an den schwarzen Puck werfen müssen“.) Das war gar nicht so einfach, hat aber allen einen riesigen Spaß gemacht! Es waren noch viele andere an dem Turnier beteiligt, z.B. Müllmänner in „Zivil“ und Mitarbeiterinnen vom ADAC. Die haben das schon die Jahre davor gemacht und waren natürlich richtige „Profis“. Wir verbrachten also die meiste Zeit auf der Eisfläche mit

heißen Getränken, warmen Brezeln und natürlich dem „Stock“. Lydia wollte unbedingt an diesem Abend ihre helle Jacke ausführen, was diese damit bestrafte, dass sie einen Becher Kaffee magisch anzog! Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein, war dann auch die Bekanntgabe der erzielten Platzierungen. Da gemischte Mannschaften gebildet wurden, war unser Abschneiden gar nicht so schlecht!

Es war ein gelungener Abend und den meisten Umsatz hat die Eissporthalle wohl mit den „blinkenden Gummisternen“ gemacht!!!

17.12.2004

An diesem letzten Mittwoch vor den Ferien bzw. Jahreswechsel wurde „geschlemmt“ und nicht „getanzt“ und zwar im Stella di mare in SZ-Lebenstedt, was dafür ja schon fast traditionell ist! Mit viel Geschnatter verabschiedeten wir uns ins Jahr 2004!

Anja Kusch

Anja Kusch





# Volleyball



## Es wird gerechnet!

Ohne Rechnenschieber dürften die Vallstedter Volleyballmannschaften gegen Saisonende wohl kaum auskommen. Der Niedersächsische Volleyballverband strukturiert mal wieder um. Alle gebietlichen Bremer Vereine werden künftig dem NVV nicht mehr angehören können. Ein kompliziertes Verfahren, kurzum auf den Nenner gebracht: Es wird deutlich mehr Aufsteiger geben. Die Zuständigkeit der jetzigen Bezirksklassen wird auf die Kreise übertragen.

Für unsere Verbandsligatruppe bedeutet das ziemlich sicher schon mal den Klaskenerhalt. Vier Saisonspiele vor Schluss ist der Abstand nach unten auf 8 Punkte angewachsen, Probleme können hier nicht mehr entstehen. Um in der Spitzengruppe dabei zu sein ist die Mannschaft von Trainer Jürgen Andre noch nicht konstant genug, was die kürzlich eingefahrenen Heimspielniederlagen mit jeweils 2:3 deutlich aussagen.



DK Druckluft- und Kompressorensysteme GmbH  
Druckluftanlagen · Zubehör ab Lager · Armaturenaufbauten

Fabrikstraße 5  
38122 Braunschweig

Fon 05 31-8 20 31  
Fax 05 31-8 39 10

Nun wird's aber interessant! Aufsteiger GW Vallstedt II hält sich immer noch auf Platz 4 in der Bezirksliga. Gleichbedeutend mit einem erneuten Aufstieg in die Landesliga. Gerechnet braucht das Team aus den letzten 2 Spielen noch einen, maximal 1 Sieg um die sportliche Qualifikation für die LL zu erreichen. Fraglich ist, ob die Mannschaft, die mit „Uralt-Spieler“ gespickt ist, diese Herausforderung noch einmal annehmen will.

Auf Platz 4 in der Bezirksklasse steht unser Team III jenseits von Gut und Böse, könnte man denken. Nicht so in dieser Saison, es erscheint sicher dass diese Liga die entstehenden Löcher in der Bezirksliga stopfen muss. Deshalb werden aus der BK reichlich Teams in die BL aufzurücken. Nach dem jüngsten Sieg gegen BW Schmedenstedt ist der Aufstieg bereits gesichert.

Ganz verrückt kann sich das natürlich auch im Damenbereich greifende umzusetzende System auf unsere Mannschaften auswirken. In der letzten Saison noch leistungsmäßig meilenweit voneinander entfernt, könnte unter gewissen Bedingungen die Situation eintreten demnächst beide Damenvertretungen in einer Liga zu haben. Sollten sich die Erste nicht für die neue Landesliga qualifizieren, kommt es bei einem Aufstieg der Reserve durch den Wegfall der unteren Bezirksebene zum Überspringen der jetzigen Bezirksklasse und ein Zusammenreffen in der BL beider Mannschaften. So was kann man sich allerdings nur schwer vorstellen, Trainer und Verantwortliche der Abteilung werden sich in den nächsten Wochen die nötigen Gedanken machen und sicher die richtigen Entscheidungen treffen.

W. Weißer



Bezirksligadamen 2003



## Mit der letzten Luft...

Nach dem sensationellen Start des Aufsteigers GW Vallstedt II in der Bezirksliga ist die Mannschaft nach einer Niederlagenserie und teilweise wirklich schwachen Spielen auf dem Boden der Tatsachen zurückgekehrt.

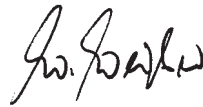
Man hat sich zusammengesetzt und Maßnahmen getroffen die dem Team wieder neues Leben eingehaucht haben. Zumindest auf dem kämpferischen Sektor ist die Reserve wieder voll da, das haben die beiden knappen Heimsiege gegen Weddel und Gifhorn deutlich gemacht. Eins sollte allen Spielern und Interessierten klar sein, durch die Abgabe des Spielertraineramtes habe ich nicht die „Brocken hingeworfen“ sondern versucht aus dem schwierigen Situation eine brauchbare Lösung zu finden, die sich vor allem im sportlichen Bereich nie-

derschlägt. Die Rückkehr auf den 2. Tabellenplatz spricht da wohl eine deutliche Sprache.

Ich meine durch die Aufgabenverteilung in mehrere Hände können sich alle wieder auf das Wesentliche konzentrieren und das Beste aus sich und dem Team herausholen. Zudem sind auch alle wieder im außersportlichen Bereich näher zusammengerückt. Meines Erachtens auch ein Garant des Erfolgs.

Ganz sicher fehlt uns noch 1 Erfolgsergebnisse aus den letzten 2 Begegnungen um sich in die Landesliga zu katapultieren. Das wäre doch ein Wahnsinnsabschluss einer großartigen Saison. Dafür lohnt es sich zu arbeiten.

W. Weißer



**W. Rogner**  
*Maler- und Lackierermeister*

Hüttenstraße 1 · 38159 Vechelde  
Telefon 0 53 00-62 31 · Telefax 0 53 00-65 52

## **sport fahnemann**

THE WORLD OF SPORTS · THE WORLD OF SWIMMING

Sport Fahnemann GmbH

Postfach 170

D-31163 Bockenem

Oppelner Straße 6

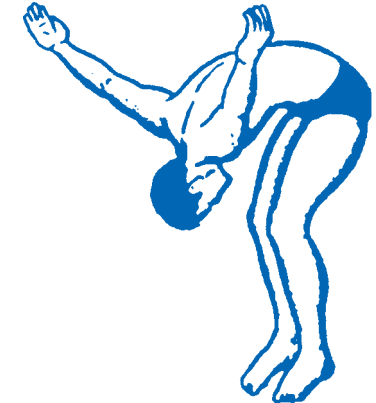
D-31167 Bockenem

Telefon (+49) 0 50 67 / 10 61

Telefon (+49) 0 50 67 / 23 11

e-mail: [info@sport-fahnemann.de](mailto:info@sport-fahnemann.de)

EC-Ident-No.: DE 115 970 954



## Höhenflug

Es war der 20.09.2003. Saisonaufakt-Party bei Willex im Keller. Die Musikbox dröhnte, alles im Raum feierte. Ich stand hinter der Theke und schenkte Bier aus. Da nahm Willex mich beiseite und sagte mir: „Du, ich brauche einen neuen Trainer für die 2. Damen. Benni geht endgültig nach Heide zum Studieren. Wie wär's, willst du es nicht machen?“ Und nach kurzem Zögern sagte ich ihm zu. Ich ahnte noch nicht, was dann folgen sollte.

Beim nächsten Training schaute ich mir die Mannschaft an und dachte mir: Da ist noch viel zu tun: Packen wir's an. Ich stellte mich als neuer Trainer vor und wurde auch angenommen. 2 neue Spielerinnen warteten auf mich. Letztendlich

konnte nur eine davon bleiben, aber die wuchs zur Leistungsträgerin heran: Carolin „Caro“ Kania.

Vor der Saison hatte ich als Saisonziel noch den Klassenerhalt ausgegeben, denn Vallstedt war gerade erst aus der Kreisklasse, die mittlerweile aufgelöst wurde, in die Kreisliga übernommen worden. Und eine Klasse tiefer hagelte es nur Niederlagen. Ganze 2 Siege brachten die Damen dort zustande.

Doch die Auferstehung sollte gelingen. Mit der Unterstützung von Altmeisterin Doris Weißer, die in dieser Saison noch einmal den Zuspielerposten besetzt, sowie Routinier Nadine Reichelt, gelang schon am ersten Spieltag die Sensation: Aufstiegsfavorit BW Schmedenstedt wurde

auswärts (!) schon im 1. Satz mit 25:9 regelrecht überrollt und nach 90 Minuten stand es 3:2 nach Sätzen für GW Vallstedt! Ein gelungener und nicht zu erwartender Start!

Nach diesem Sieg war die Euphorie natürlich riesig! Doch wie würden sich die Damen gegen den Rest der Kreisliga schlagen? Die Antwort war: ziemlich gut! Gegen den selbsternannten Mitfavoriten MTV VJ Peine gewann man auswärts glatt mit 3:0! Und mit demselben Ergebnis gewann man die nächsten beiden Heimspiele gegen Oedesse und Topfavorit Stederdorf/Wipshausen II. Damit hatten die Damen schon jetzt mehr Siege auf dem Konto als im gesamten letzten Jahr. Und das Sahnehäubchen durfte nicht fehlen: GW Vallstedt II war ungeschlagener Tabellenführer!

derlage brachte niemanden aus dem Konzept. Denn jetzt war der Druck weg, noch ohne Verlustpunkte dazustehen. Und auch wenn die Tabellenführung für den Augenblick weg war, das Ziel blieb bestehen: Meisterschaft! Die Damen waren heiß darauf, es allen Kritikern zu zeigen, die sie vor der Saison noch auf den Abstiegsrängen sahen.

Und sie hielten Wort. Mit 4 Siegen holten sich die Damen um Kapitän Pia Grünke die Tabellenführung zurück. Dabei waren vor allem die Wiederholung des Coups gegen den Favoriten Schmedenstedt (3:1) und der 3:0-Sieg bei Stederdorf/Wipshausen II aller Ehren wert! Mit momentan 20:4 Punkten (Sätze:+18) liegt die Vallstedter Bezirksliga-Reserve deutlich vor den beiden Mannschaften von Stederdorf/Wipshausen III (16:4; +11)

Pokale · Gravuren *Merkel* Ehrenpreise · Stempel  
31241 Ilsede / Gerhardstraße 44a / Tel. 0 51 72 - 43 98

Kontinuierlich arbeiteten die neuen Königinnen der Kreisliga im Training, um ihre Schwächen abzustellen. Und mit jedem Tag mehr wurden die Ziele höher gesteckt. Nach dem 3:2-Sieg im Montagsspiel bei Ilsede III, gegen die man im letzten Jahr nur einen Sieg holte, formte sich der Wunsch zu einer konkreten Aussage: Wir wollen Meister werden!

Das dieses Ziel nicht so einfach zu erreichen war, merkte man 2 Wochen später: Mit nur 6 Leuten unterlag man Verfolger Stederdorf/Wipshausen III mit 2:3, wobei der 3. Satz eine regelrechte Hinrichtung darstellte: 4:25 hieß es nach nur 12 Minuten! Doch diese erwartete Nie-

bzw. II (14:6; +9). Wenn man aus den letzten 4 Spielen (davon 3 gegen die beiden Tabellenletzten Ilsede (1) und Clauen/Soßmar III (2)) noch 3 Siege holen kann, ist der Meistertitel perfekt.

Diese Sensation verdanken die Damen einerseits der guten Trainingsarbeit, bei der die Fehler der einzelnen Leute gut abgestellt werden konnten, und andererseits der Aushilfe von solchen Leuten wie den Zuspielerinnen Doris Weißer und Katrin Sonnenberg sowie der mittlerweile verhinderten Nadine Reichelt, die einen nicht unerheblichen Anteil am Aufschwung der 2. Damen haben. Zudem fügten sich die Neuzugänge Carolin „Caro“ Kania (Außenangriff) und Sa-

  
**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

  
**BALANCE**

BALANCE is a partner of the INJOY Quality-Cooperation

Marie-Curie-Straße 3  
38268 Broistedt

Tel 053 44.92 09 90  
Fax 053 44.92 09 80

www.Balance-Broistedt.de  
info@Balance-Broistedt.de

brina Schramm (Zuspiel) sehr gut in das Spiel des Tabellenführers ein. Auch die „Umschulungen“ von Meike Sonnenberg und Sina Giesemann auf den Mittelantrieb erwiesen sich als Glücksgriff und brachten schon einige Siege ein. Kapitän Pia Grünke zeigte ihren Mitspielerinnen vor allem in der Feldabwehr immer wieder, wie man unmögliche Bälle noch holen kann. Und Außenangreiferin Tanja Schopnie entwickelte sich in Angriff und

Annahme zu einer sehr zuverlässigen Spielerin. Alles zusammen ergibt eine super Mischung in- und außerhalb des Feldes. Und das es allen Spaß macht, das ist nicht zu übersehen. Mit dieser Mentalität ist das Ziel nicht mehr fern: Der Durchmarsch in die Bezirksklasse! Auf geht's Mädels! WIR PACKEN SIE ALLE IN EINEN... :). (Ihr wisst schon...)

Martin Funke

Platz	Verein	Punkte	Sätze
1.	GW Vallstedt II	20 : 4	33 : 15
2.	VSG Stederdorf/Wipshausen III	16 : 4	26 : 15
3.	BW Schmedenstedt I	18 : 8	31 : 20
4.	VSG Stederdorf/Wipshausen II	14 : 8	22 : 15
5.	MTV VJ Peine I	12 : 14	26 : 23
6.	VG Ilsede III	8 : 16	20 : 29
7.	TSG Oedesse I	6 : 16	15 : 26
8.	TSV Clauen/Soßmar III	0 : 24	6 : 36



Pokale · Gravuren

**Merkel**

Ehrenpreise · Stempel

31241 Ilsede / Gerhardstraße 44a / Tel. 0 51 72 - 43 98

## Anfänger erwünscht...

Freitag ist im Volleyball der Tag der Jugend, denn Jugendmannschaften benötigt ohne Frage jede Sparte um hoffnungsvoll in die Zukunft schauen zu können.

Zwei Gruppen sind am Nachmittag im Einsatz. Von 15.00 – 16.00 Uhr sind die Jüngsten (ca. 8-12 Jahre) unter der Leitung von Nadine Reichelt am Werk. Um in diese Gruppe einzusteigen benötigt man keine Vorkenntnisse.

Alle 3-4 Wochen sind die Kids auch schon richtig aktiv wenn es in der Jugendspielrunde gegen andere Vereine schon um richtige Punkte geht.

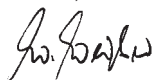
Davor von 16.00 – 17.00 Uhr ist der dar-

auf folgende Jahrgang im Training. Kathrin Sonnenberg kümmert sich um die 13-15 jährigen. Auch hier ist ein Einstieg ohne besondere Vorkenntnisse jederzeit möglich. Ebenso sind die Jugendlichen in einer Spielrunde schon seit 3 Jahren aktiv. Beide Übungsleiterinnen sind für den Jugendvolleyballsport ausgebildet und würden sich freuen wenn sich der Kreis der Spieler vergrößern würde.

Beide Gruppen werden übrigens gemischt trainiert!

Also Jungen und Mädchen,...nichts wie hin.

W. Weißer



# plagge

Ihr Fachbetrieb für sanitäre Installation  
und Heizungen

Vechelde · Kolpingstraße 1 · Fax 0 53 02 - 62 17

Tel. 0 53 02 - 16 10

## Chez lili – oder traue keinem Franzosen...

Sie kam nicht ganz unverhofft, die Einladung unseres Ex-Spielers Pascal Derauche in seine französische Heimat!

Als er sein Studienjahr in Braunschweig absolvierte, hatte er bei diversen Gastspielen und spaßigen Feten bereits ähnliches angekündigt. Aber ob er auch tatsächlich geglaubt hat, dass sich 5 Vallstedter Volleyballcracks in einen Bus setzen um den „36-Stunden-Höllentrip“ ins gelobte Land zu starten?

Am Freitag nach getaner Arbeit trafen sich mit Marc, Jenne, Pitti und Jagger vier „Hau-rein“ Spieler aus Vallstedts Verbandsligamannschaft und der alte Willex als „Ballschleuder“ um bei Jenne's Braut Dani erst einmal eine köstlich zubereitete Stärkung für die anstehende kräftezehrende Reise zu sich zu nehmen. Wohl gelaunt ging's dann um 22.30 Uhr im gemieteten Turan vom Parkplatz im Braunschweiger Magniviertel los, hätte da nicht gleich ein Hindernis in Form einer hohen Bordsteinkante im Weg gestanden. Kein größeres Problem... und in Frankreich ist ja sowie alles für uns organisiert.

Leere Autobahnen brachten uns im Eiltempo voran und wären die Zigarettenpausen nicht gewesen, hätten wir bestimmt dank Rennfahrer Jenne einen neuen Rekord aufgestellt. Ruckzuck waren wir in Belgien, wo uns die beleuchteten Autobahnen die anfliegende Müdigkeit vertrieben.

Dani's Abendmahl war inzwischen auch verdaut und

die Einreisenden machten sich über die mitgenommenen Vorräte her, lediglich Willex blieb auch seinen kalten Puffern sitzen. Unsere mitgenommene Hausmarke „Wolters“ zum Nachspülen war auch nicht verkehrt.

Wir rückten unserem Zielort, der bisher erst einmal mit „Paris“ deklariert war immer näher und mit der ADAC-Anreiseroute die sich Jenne weitsichtig vorsichtshalber besorgt hatte, konnten wir auch die deutsch-französischen Kauderwelsch-Anreisebeschreibungen von Pascal bei Seite legen. Zielsicher umkurvten wir Paris und fanden uns ohne auch nur einmal vom Weg abzukommen in „Chatenay-Malabry Cedex“ ein.

So, nun hieß es erst einmal den Franzosen aus dem Bett holen. Er hatte versucht uns irgendwas von Uni-Meisterschaften mitzuteilen, die um 7.00 Uhr (die spinnen, die Franzosen!) beginnen sollten. Man, da hatten wir ja noch `ne halbe Stunde Zeit.

Nachdem sich Pascal den Duschschaum



# Minni's Bier Quelle

Gemütliche Kneipe  
Gutbürgerliche Küche  
Bayrische Spezialitäten  
Clubraum  
Getränkemarkt  
auch mit Lieferung  
für Getränke und Speisen

Öffnungszeiten tgl. 10-23 Uhr  
Tel.: 0 53 00-62 04  
Grüne Allee, Vallstedt

O'zapft is'

**WOLTERS**  
Pilsener

Premium



aus den Augen gewischt hatte, ging er auch endlich ans Handy. „Bin gleich da, treffen uns am Écol Centrale Paris Grande Voie des Vignes, alles klar?“

Haben wir dann zu unserer Überraschung auch ganz schnell gefunden, nur leider unser Organisations-Manager Pascal Derache wohl nicht. Als wir dann zum 3. oder 4. Mal an besagtem Platz hielten, Pascals Stimme über Handy: „Bin gleich da, sehe schon Madmoiselle mit Hund, ihr auch?“ Wir auch in der Ferne, fuhren auch gleich hin. Nur führt wahrscheinlich morgens um halb 8 ganz Paris die Hunde gassi.

Nach mehreren Frauchen mit Hunden um einigen Kreisverkehren standen wir gegen Acht wieder am Ausgangsort, den Pascal noch immer nicht gefunden hatte. Ein asiatisches Restaurant mit dem Namen „Chez lili“ war uns auf unserer Irrfahrt aufgefallen, das Pascal dann auch beim 4. oder 5. Versuch wechseln konn-

te. „Ah, Chez lili! Sag` ich doch, kenn` ich doch, bin gleich da.“

Herzliche Wiedervereinigung nach einer weiteren Viertelstunde.

„Nun aber schnell in die Spielhalle, da ist alles organisiert...!“

War auch gar nicht weit, nur leider die falsche Turnhalle. Nach diversen Befragungen von Passanten und mehreren Kreisverkehren, die wir fast schon alle



kannten, sind wir Vallstedter dann auch etwas verwirrt an der der richtigen Adresse angekommen.

Glücklicherweise lässt es der Franzose ja im Allgemeinen ruhig angehen und so konnten wir sogar noch ein typisches Frühstück einnehmen, anschließend Klammotten in die Unterkünfte bringen. Pascal hatte Studentenwohnungen für uns organisiert, dessen Bewohner über das Wochenende in der Heimat waren. Nur leider hatten die Wohnungsinhaber wohl seit letztem Sommer nicht mehr aufgeräumt.

Egal, Hauptsache ein Lager für die Nacht. Könnte ja sein, dass man auch mal zum Schlafen kommt.

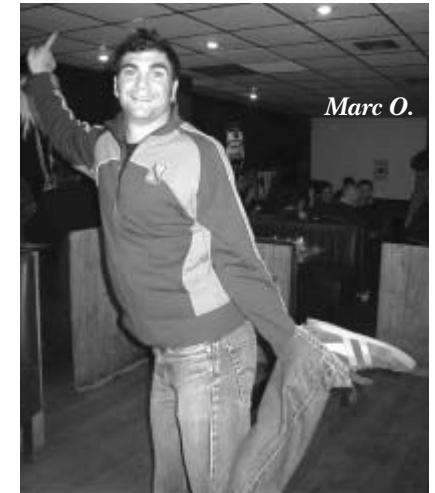
Nun aber endlich in die Sportklamotten! Meisterschaften der französischen Universitäten, so lautete die Ausschreibung. Dank Pascal sind wir da irgendwie als „UTC“, was das auch immer heißen mag, reingerutscht.

Inzwischen war auch „Helene“ zu uns gestoßen, eine Freundin von Pascal und wie sich zeigen sollte eine großartige Volleyballerin, die auch bei der eigentlichen Herrenveranstaltung keine Probleme hatte und als unsere Reserve-Spielerin absolut funktionierte.

Aus Lyon kam unser erster Gegner, der sich wohl von unseren mitgebrachten bunten Bällen irritiert zeigte und kein Bein auf die Erde bekam. Wer hat denn hier eigentlich die Nacht durchgemacht? Endlich Pause! Einmal durchatmen! Wo ist denn hier eigentlich der Bierstand? Ist doch bestimmt alles organisiert, Pascal! Alles „magnifique!“

Als wir dann mit „Schluck, schluck“ Helene klar gemacht hatten, dass noch Wolters-Reserven in unserem Auto wären, nahm das 2. Frühstück seinen Lauf.

Den nächsten Gegner von der Uni aus Essec haben wir wohl mit unseren Wach-



halte-Parolen aus dem Konzept gebracht, denn auch die haben wir müden Vallstedter geschlagen.

Nachdem Pascal dann freudestrahlend endlich was organisiert hatte (Baguette & Wasser) nahmen wir das Weißbrot an unserem Auto mit deutschem Bier ein.

Und Willex blieb wieder auf seinen inzwischen „saukalten“ Puffern hängen.

Nun bekamen wir ein richtiges Kaliber aus Supelec vorgesetzt. Eine Leistungssteigerung war notwendig und dank unseres Schlachtrufes „Chez lili“ haben wir die Franzosen ein weiteres Mal verwirrt und immerhin ein Unentschieden herausgeholt. Wieder alles „magnifique!“ Mittlerweile war Timon zu uns gestoßen, einer unserer Spieler der gerade sein „Frankreich-Jahr“ absolviert und in der Nähe wohnt. War auch notwendig, denn Jagger nahm sich nach einem Zusammenprall mit Pitti seine schon obligatorische Verletzung (diesmal Bänderdehnung). „Nix magnifique, nur noch schluck, schluck!“

Inzwischen war es Spätnachmittag und man merkte uns die entgangene Nachtruhe doch etwas an, trotzdem ließen wir uns von der Uni aus Nantes



# BARTH

Sanitär-Heizungs-Solartechnik

Jens Barth  
Am Klint 3  
38239 Salzgitter-Beddingen  
Tel. 0 53 41-22 52 50  
Fax 0 53 41-22 38 06

**Unsere Leistungen für Sie  
aus einer Hand zu super Preisen:**

### Sanitär:

- Moderne und exklusive Bäder
- Behindertengerechte Bäder
- Trinkwasseranlagen
- Wasseraufbereitung
- Regenwassernutzung
- Rohrreinigung

### Heizung:

- Brennwert-, Niedertemperaturheizungsanlagen
- Solaranlagen
- Flächenheizungsanlagen für Wände, Decken und Fußböden
- Haushaltsgeräte, Herde und Kamine

### Kundendienst:

- 24 Stunden Notdienst
- Wartung von Öl- und Gasbrennern
- Druckproben an Gasleitungen
- Kesselreinigung
- Leckortung an Wasserleitungen
- Leckortung an Gasleitungen

**Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie gern - auch vor Ort !**



VIESMANN



**24 h Notdienst  
0 53 41-22 52 50**

der 2. Kreisklasse angepiffen worden wäre. Zudem war es schwer festzustellen, ob es in der Halle oder draußen kälter war. Macht nichts, wenigstens gab's auch hier keine Bierbude, so dass unsere Vorräte wieder erhalten mussten. „Möchte jemand Pfluffer? Nein, danke! Nur Bier.“

Die richtig griffige Mannschaft aus Supero hat uns dann gezeigt wie man auch bei Kältegraden und löchrigem Fußboden guten Volleyball spielen kann, alle unsere Tricks aus den Vorrunden halfen nichts. Wir retteten zwar noch ein Unentschieden, mussten aber durch das schlechtere Punktverhältnis die Segel streichen.

nicht lange bitten und schlugen dank der ausgeschlafenen Helene auch diese Studentenmannschaft. Mit 3 Siegen und einem Unentschieden waren wir der Gruppensieger und hatten den Einzug ins Achtelfinale geschafft, was uns den Umzug in eine andere Halle bescherte. Ab ins Auto und los ging die uns bekannte wiederkehrende Suchaktion. Die uns bekannten Kreisverkehre kamen uns bei der Odyssee natürlich zu Gute. Angekommen mussten wir erst einmal feststellen dass in einer Halle mit solchen Mängeln in Deutschland wohl kein Spiel

Was im Turnier blieb waren unsere Schlachtparolen (Wie zum Beispiel: Ruf mich an!), was die Franzosen 1:1 übernahmen und uns schmunzeln ließ. Pitti hatte gerade den Wagen geholt und wir die letzten einheimischen Getränke verteilt, da erteilte Jenne ein Hilferuf aus der Heimat. Da wo er mit seiner Dani wohnt und wir gestern noch so herrlich zu Abend gegessen hatten, brannte das Haus! Großer Schreck, nix mehr mit „magnifique“! Als dann Entwarnung durch die angerückte Feuerwehr kam und Dani über

den Balkon in Sicherheit gebracht wurde war, beruhigten sich die Gemüter wieder etwas.

„So, Pascal! Hast du was organisiert? Chez lili vielleicht?“ Klar doch, Abendessen im Lokal um die Ecke, leicht mit dem Taxi zu erreichen. „Alles magnifique!“

Nach der Dusche und frischen Klamotten rein in die 2 Taxen und die satten 1,2 Kilometer gefahren, tolle Idee! Zu Fuß wären es wohl eher 800 Meter gewesen. Sahen wir denn so kaputt aus? Als wir



dann den Taxi-Preis zahlen mussten, waren alle wieder hellwach, 23 Euro pro Gefährt fanden wir für diese Strecke schon recht gewaltig, insbesondere Jagger vergaß seinen verletzten Fuß völlig und hätte sich fast mit dem Driver duelliert.

Inzwischen kam unser Chaos-Organisator aus der Lokalität und sprach von Wartezeiten, da unser Tisch noch besetzt wäre. Nach einigen kalten Minuten drangen wir ins Foyer vor und nahmen Drinks

auf Kosten des Hauses. Alle Achtung Pascal, gut organisiert!

Als wir dann endlich unseren Tisch zugewiesen bekamen, hat wohl irgendwer falsch gezählt. 6 Plätze für die 9 hungrige Typen, nix magnifique! Wieder Wartezeit, dann tatsächlich ein ausreichendes Platzangebot. Inzwischen war „Micro“ zu uns gestoßen, eine nette handliche Französin die in Braunschweig studiert hatte und Timon und Pascal von dort kannte.

Die illustre Gesellschaft hatte offenbar ihren Spaß, wir vergnügten uns bei Doppel-Crepes, echt komischem französischen Bier und „Champagner für Arme“.

Als wir unserem „Krisen-Manager“ dann unser Mitbringsel (einen Pokal als Landkarte auf dem Vallstedt besonders gekennzeichnet war samt Willkommensgruß) überreicht hatten, war alles wieder „magnifique“ und mit einem ordentlichen „schluck, schluck“ wollten wir gesättigt und hundemüde den Heimweg antreten.

Doch die Rechnung hatten wir ohne den ausgeschlafenen Franzosen gemacht, der wusste von einer großen Party auf dem Campus zu berichten, wo wir doch alle noch unbedingt hin müssten und die leckeren „Desperados“ für nur 1,90 € pro Flasche bekommen könnten, worauf auch Jagger nachdem man ihn beim Essen fast vergessen hätte wieder das Grinsen ins Gesicht bekam.

Der sichtlich von uns begeisterte (oder umsatzträchtige) Wirt des Etablissements

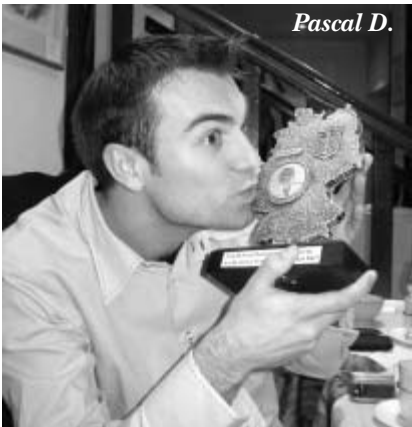
Pokale · Gravuren

# Merkel

Ehrenpreise · Stempel

31241 Ilsede / Gerhardstraße 44a / Tel. 0 51 72 - 43 98

ließ es sich freundlicherweise nicht nehmen, uns in 2 Schüben persönlich den Kilometer zurück zum Campus zu bringen um uns für den Taxi-Wucher zu entschädigen. Echt „magnifique!“ So, nun auf zum „schluck, schluck“ zur großen Uni-Party! So richtig voll war das hier allerdings nicht. Die Tanzfläche war aber tatsächlich immer besucht, in er-



Pascal D.

ster Linie meist ausschließlich von einem selbstdarstellungsbedürftigen äußerst agilen Menschen, der wohl im Laufe des Nachmittags seine Fitness-Studio-Einheiten verpasst hatte.

Die Spieler- und Spielerinnen der Universitäten hatten wahrscheinlich die Nacht zuvor zuviel geschlafen. Da waren wir doch ganz anders drauf, völlig übermüdet und bereit zu neuen Taten haben wir erstmal festgestellt, dass Pascals angepriesener Desperado nicht im Angebot war. Wir fragen uns heute noch wie man dann auf den Preis von 1,90 € gekommen ist. Nix „schluck, schluck“, außer man versucht sich an dem gewöhnungsbedürftigen französischen Bier. Egal, ist ja gerade erst früher Morgen und unsere Buden sind sowie nicht aufgeräumt und gelüftet!

Außerdem kann man ja auch mal den Ricard probieren.

Derweil hatte auch „Micro“ bei unserem Marc seine Französischkenntnisse einigermaßen aufgefrischt, Jenne sprach permanent auswärts, Pascal dafür ein lallendes Deutsch. Nur Pitti und Willex schauten sich meist ratlos an.

Die Getränkeausgabe konnte sowie nicht kapieren, warum wir immer 10 Bier auf einmal haben wollten (die spinnen, die Deutschen!).

Als dann die erste Helligkeit in die Partyräume drang und das Servicepersonal höflich aber bestimmt nachfragte, ob wir nicht endlich gehen wollten, es wäre ja sowieso kein Franzose mehr da, war erstmals im Vallstedter Lager eine Art Aufbruchstimmung zu spüren.

Auf dem relativ kurzen Heimweg ließen es sich Pitti und Pascal allerdings nicht nehmen ein gewaltiges Beton-Monument der schwersten Kategorie zu besteigen, was nüchtern nie und nimmer gelungen wäre. Selbst ein verliebter Franzose der Security mit seiner Braut konnte uns da nur gewähren lassen und staunen.

So haben wir Vallstedter den nächsten und überzeugendsten Sieg, nämlich den



Gipfelstürmer

## Verloren in der Servicewüste?

Sie haben uns.



Geschäftsstelle Hildesheimer Str. 42 (Nähe Bahnhof)

Volker Eschenbrücher, 38159 Vechede  
Telefon 0 53 02 / 7 03 15, Fax 0 53 02 / 7 05 31  
volker.eschenbruecher@oeffentliche.de

Öffnungszeiten

Mo., Di., Do. u. Fr. 8.00–11.00 Uhr  
Di. und Do. 16.00–18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



ÖFFENTLICHE

bei der Party auch noch eingefahren. Blieb uns Zeit für den ersten Schlaf in Frankreich von 5 bis 8 Uhr. Na immerhin.

Ohne Frühstück, (die Puffer wollte ja immer noch keiner) aber schon wieder gut drauf war die Verabschiedung von Helene, Micro, Timon und Pascal gegen 9.00 Uhr herzlich, hatte man doch unvergessliche Stunden miteinander verbracht.

Nachdem Fahrer Jagger und Co-Pilot Jenne eine Stunde vergeblich das französische McDonald-Restaurant um die Ecke gesucht haben, sind wir dann schnurstracks aus Frankreich raus, durch Belgien in die Heimat gesaust, wo wir dann endlich in Remscheid das herbeigesehnte große „M“ nahe der Autobahn gegen 16.00 Uhr ausmachen konnten. Endlich wieder alles „magnifique“! So konnten wir uns dann auch der nun nicht

mehr benötigten Notration „Puffer“ erledigen. Doris möge uns verzeihen! Jenne versuchte danach noch seinen eigenen Geschwindigkeitsrekord zu übertreffen, was uns sicher eine halbe Stunde Zeitgutschrift und Willex feuchte Hände gebracht hat.

Pünktlich zur Tagesschau waren dann alle wieder zuhause und freuten sich auf den kommenden erholsamen Montag ohne Chez-lili, Pufferangebote oder magnifique-schluck, schluck und die sagenhaften Organisationsfähigkeiten unseres geliebten Deutsch-Franzosen Pascal Derache.

Willex & Co.  
zurück von der Tour de France

## Volleyball – Chronik Teil I & II

Teil 1 der umfassenden Volleyballchronik von GW Vallstedt über die Anfangsjahre 1975 – 1990 ist seit Mai 2003 fertig gestellt und bereits vielfach verkauft. Ein Restkontingent ist allerdings noch vorhanden und kann so lange der Vorrat reicht noch geliefert werden.

Zurzeit wird fieberhaft an der Fortsetzung, dem 2. Teil über die Jahre 1990 – 1997 gearbeitet. Der Autor wird in Kürze das Werk beendet haben, dann wird gedruckt und gebunden. So sollte Teil 2 im März auch erhältlich sein.

Die Fortsetzungschronik wird diesmal sogar ca. 540 Seiten haben, die reichlich bebildert sind. Anschaffungskosten für beide Teile jeweils 19,90 €.

Ordern Sie jetzt Band I oder bestellen Sie die Fortsetzung unter 0 53 00 – 66 38. Auch Online unter willex@t-online.de möglich.

### *Kurz notiert:*

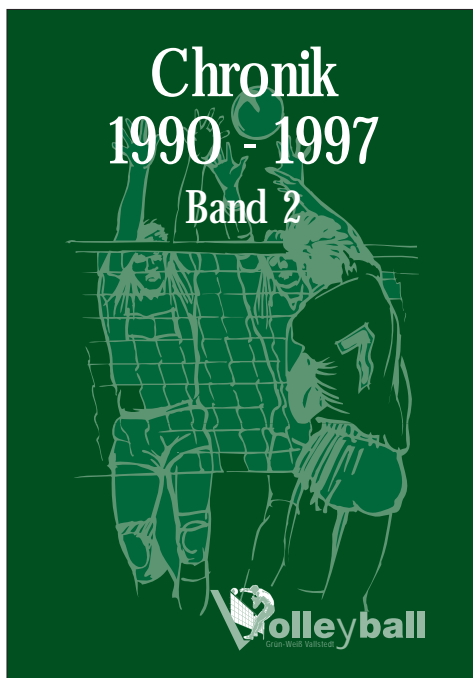
\*\*\* Im Januar hat unser Verbandsligaspieler Jürgen Pietschmann trotz seiner erst 28 Lenze zum 400. Mal für die „Grün-Weißen“ auf dem Feld gestanden. Stolze Leistung!

\*\*\* Für die Rückrunde haben sich die 1. Herren in Twielenfleth in einem Trainingslager verbunden mit einem kleinen Turnier vorbereitet, wo sie mit einem Achtungserfolg den Oberligatabellenführer aus Jork besiegen konnten.

\*\*\* Ihr 100. Punktspiel bestritt Jugendtrainerin Kathrin Sonnenberg erfolgreich im Januar dieses Jahres.

\*\*\* Traditionell werden die Volleyballer die Freiluftsaison wieder mit dem „Anbeachen“ am 1. Mai eröffnen.

\*\*\* 100 Einsätze für unsere Bezirksklassenmannschaft können nun Andreas Köppe,



Dana Piede und Andreas Rußwurm vorweisen.

\*\*\* Spitzenreiter in der Rangliste unserer Damenvolleyballriege ist Angelika Grunert, die im Februar eine weitere Schallmauer durchbrach. 400 Pflichtspiele hat "Geli" seit 1983 für den S.V. "Grün-Weiß" abgeleistet.

\*\*\* Ralf Jonetat, vormals SV Lengede, hat sich unserer 2. Herren als Spieler angeschlossen.

\*\*\* Zusammen mit der Junggesellschaft werden die Volleyballer dieses Jahr das Vallstedter Osterfeuer ausrichten.

\*\*\* Am 27. März planen die Volleyballer ein Wiedersehen mit den Aufsteigern in die Oberliga von 1994. Ein kleines Einlagespiel soll dann in der Vallstedter Turnhalle stattfinden.

Wilfried Weißer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W. Weißer'.



## Aerobic



### *Immer offen für neue Mitglieder*

Nun geht es im Neuen Jahr wieder los, mit den guten Vorsätzen. Obwohl in unserer Gruppe eigentlich keiner gute Vorsätze braucht, denn alle kommen immer fleißig zum Training.

Doch jetzt zum Bericht über unsere Weihnachtsfeier, die wie immer ein voller Erfolg war. Wir waren also am 28.11.03 beim Griechen Platon in SZ-Lebenstedt. An der Weihnachtsfeier haben auch alle aus der Gruppe teilgenommen, außer Barbara, aber sie konnte ein Artest vom Krankenhaus vorlegen. Das Essen was sehr lecker, doch Christiane meinte sie wäre erst kürzlich in Vechelde beim Jugosla-

wen Essen gewesen und da hätte es ganz anders geschmeckt als hier. Nach vielen Gelächter und der Aufklärung, das es beim Griechen immer etwas anders schmeckt als beim Jugoslawen, schaute Christiane sich die Bilder und die Dekoration genauer an und bemerkte dann auch, dass wir in einem griechischen Restaurant waren.

Nach dem Essen wurden die Wichtelgeschenke ausgelost, getauscht, ausgepackt und nochmals getauscht. Es waren wieder sehr interessante Geschenke dabei z.B.: Eine Bananenlampe, Besteckkasten mit Silberlöffelchen und Kuchengabeln,





# GETRÄNKE-BRUNKE

Brückenweg 2 · 38268 Lengede · Tel. 0 53 44/61 77

- VERKAUFSWAGEN
- KÜHLGERÄTE UND ZAPFANLAGEN
- FEIERN ALLER ART
- PAVILLONS
- LIEFERUNG AUF KOMMISSION
- THEKEN

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*

eine CD von Costa Cordalis, Eierschneider, Heizdecke, Motorradhelm, Reisebügeleisen, ein Schwangerschaftstagebuch und noch vieles mehr. Wir hatten sehr viel Spaß an der Geschenkausaktion und auch einige Kinder die am Nachbartisch mit ihren Müttern gegessen hatten.

Erst langweilten sich die Kinder, doch als bei uns die Geschenke ausgepackt wurden waren sie sehr neugierig und nicht gewillt mit ihren Müttern nach Hause zu gehen bevor nicht das letzte Geschenk bei uns ausgepackt war.

Nachdem wir mehrmals nach der Rechnung verlangt hatten, wollte Gaby den einen Kellner persönlich noch einmal an die Rechnung erinnern. Sie stand also auf und...kriegte die Kurve leider nicht richtig und umarmte plötzlich eine rie-

sige, künstliche Palme. Das war sehr lustig und zeigte auch Wirkung, denn man bemerkte uns nun endlich und wir konnten unsere Rechnung begleichen.

Einen sehr schönen Jahresabschluss hatten wir dann Sylvester und eine große Überraschung für mich, denn viele der Aerobicdamen hatten an meinen Geburtstag gedacht und waren mit Wunderkerzen und Geschenken beladen auf ein Glas Sekt gekommen. Es war einfach super. Danke!

Aber wir feiern nicht nur sondern trainieren auch ernsthaft. Wer Lust hat bei unserer Gruppe mitzumachen, wir trainieren immer donnerstags um 19.30Uhr.

*Andrea Sonnenberg*

Eure Andrea Sonnenberg



## Tischtennis



Der heute 72-jährige Arno Pretorius, ist, man mag es kaum glauben, seit 1954, also 50 Jahre Leiter der Sparte Tischtennis. Immer noch erfolgreich aktiv in der 2. Herrenmannschaft ( Kreisliga, 1. Kreisklasse ). Viele Erfolge auf Kreis-, Bezirks- und Landesebene in seiner Altersklasse. Exakte Angaben kann ich nicht machen. Keiner weiß es besser als er.

Daß Hubert Lange seit 1953/54 für „Grün-Weiß“ Vallstedt erfolgreich Tischtennis spielt ist genau 50 toll. Anfangs kam der jetzt 65-Jährige mit dem leider

inzwischen verstorbenen Alois Zajons und Willi Kropp aus Üfingen, inzwischen wohnt das ehemalige Vorstandsmitglied der Hannover Messe schon viele Jahre in der Landeshauptstadt. Jetzt kommt er mit seinen zwei Söhnen, die in der 1. Herrenmannschaft[ zu finden sind, fast wöchentlich zu uns.

*Fritz Giesemann*

Fritz Giesemann

*Kaltes Buffet, warme Speisen und Dosenwurst..*

*Spezialität: Hausgemachter Schinken*

**P A R  
S E R V I C E  
Willke**



**Dirk Willke**  
*Feischmeister*

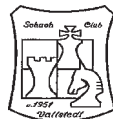
**Sommerzeit ist Grillzeit**

Bratwurst, Grobe Bratwurst, Krakauer, Käsegriller und Grillnackensteaks ( gewürzt und gesteckt )

© 0171 / 9255593



# Schachclub



## Schachnews

Der Jahresbeginn steht wie immer im Zeichen eines intensiven Spielgeschehens. Neben dem Start der Meisterschaft sowie dem laufenden Kurzschachturnier stehen die entscheidenden Spiele des Pokal-Turniers sowie die Austragung des Klaus-Bem-Gedächtnis-Pokals an.

Als erster für das Finale des Pokal-Turniers hat sich Jürgen Langemann quali-

fiziert. Im letzten Spiel des Halbfinale stehen sich hier noch Vorjahressieger Michael Greite und Bernd Conrad gegenüber. Den Klaus-Bem-Gedächtnis-Pokal errang in einem stark besetzten Endspiel Siegfried Hering gegen Andreas Stuckmeyer.

Da die Ehrung der Turniersieger dieses Jahr nicht wie gewohnt beim Kappenfest

**Noch keinen Ausbildungsplatz?**  
**Schulische Berufsausbildungen und Schulabschlüsse ab August 2004:**

- **Staatl. anerk. Kaufm. Assistent/-in Fremdsprachen und Korrespondenz**
- **Staatl. anerk. Kaufm. Assistent/-in Wirtschaftsinformatik**
- **Staatl. anerk. Informatiker/-in – Schwerpunkt Wirtschaftsinformatik – Schwerpunkt E-Commerce**
- **Gepr. Gymnastiklehrer/-in **NEU****
- **Staatl. anerk. Podologe/-in/ Medizinische Fußpflege**
- **Staatl. anerk. Altenpfleger/-in**
- **Fachoberschulen Klasse 11 und 12 – Sozialwesen – Wirtschaft (auch berufsbegleitend) – Gestaltung (mit OKS-Galerie)**
- **Berufsfachschule Wirtschaft**

Bitte rufen Sie an – wir beraten Sie gern!  
 Heinrich-Büssing-Ring 41a · 38102 Braunschweig  
 Tel.: (05 31) 22 11-0 · [www.oks.de](http://www.oks.de)

**Oskar Kämmer Schule**

... und Nachhilfe im Kämmer - **EARNPOINT** - FreeCall-Rufnr. 0800 22 11 333

**„Meine Bank? Ist da, wo ich bin.“  
Einfach online mit VR-NetWorld.“**

Ob unterwegs, zu Hause oder im Büro. Mit VR-NetWorld haben Sie Ihre Bank immer dabei. Über Internet, Online-Dienste oder Telefon können Sie uns jederzeit Aufträge erteilen – rund um die Uhr.

**Wir machen  
den Weg frei**



**Volksbank  
Vechelde-Wendeburg eG**

erfolgen kann, wollen wir am 27. Februar eine kleine interne Veranstaltung (Skatturnier, Imbiß, Ehrung der Sieger) abhalten. Entsprechende Einladungen werden verteilt. Und ein weiterer Termin für die Mitglieder: Die diesjährige Hauptversammlung findet am 2. April statt. Auch beim Blick über das reine Spielgeschehen hinaus gibt es erfreuliches zu berichten: Unser Angebot „Schach for Kids“ wird nicht nur gut angenommen, die Kinder sind zudem mit viel Freude und sehr engagiert bei der Sache (Schach for Kids ist immer Montags ab 15 Uhr,

weitere Infos bei Bernd Conrad, Minnis Bierquelle, T.: 6204). Und an unseren Spielabenden wird so mancher Zuschauer zum Mitspielen animiert. In diesem Zusammenhang möchten wir an unsere Einladung erinnern, gern als Gast an unseren Spielabenden (Freitags 20 Uhr in Minnis Bierquelle) unverbindlich in netter Atmosphäre am Spielgeschehen teilzunehmen.

Es grüßt der Schachclub Vallstedt  
(Friedhelm Weber, Schriftführer)

Pokale · Gravuren

**Merkel**

Ehrenpreise · Stempel

31241 Ilsede / Gerhardstraße 44a / Tel. 0 51 72 - 43 98



# Schützenverein



## Einladungsschießen als Vorkampf des Bundesliga - Heim - Wettkampfes

Sonnabend 22. 11. 03

Zu diesem Wettkampf sind aus dem Schützenverein Vallstedt angetreten: Jens - Michael Dobrat, Martin Kreck, Ulf Wolters, (Luftgewehr freihehend) Dirk Wolters (Pistole), Irma Heineke und Kurt Timpe (Luftgewehr Auflage). Sie haben siegreich gekämpft gegen ASV Broitzem, SG Lehre, BSV Leiferde, SV

Gliesmarode, C Freischütz Rautheim, SC 69 Rünigen, D Grüne Gilde. Als Preis gab es 15000 Schuss Munition, gestiftet von der Braunschweiger - Schützen - Gesellschaft. 301 Bier gestiftet von der Brauerei Wolters und einen Scheck für die Vereins - Jugendkasse gestiftet von der Fahrschule Kroll. Vielen Dank an die Spender!



### Das größte Möbelhaus der Region

11 000m<sup>2</sup> zwischen Peine/Hildesheim und Salzgitter

## Willkommen beim Möbel- und Küchenprofi

### mit 5 Wohnwelten unter einem Dach

tejo wohnwelten Gadenstedt GmbH  
An der B 444  
31246 Lahstedt/Gadenstedt  
Tel. (0 51 72) 1 28-0  
Info-Gadenstedt@tejo.de

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 10 bis 20 Uhr  
Sa. 9 bis 16 Uhr



Karosseriebaumeister

Petr Podany  
Alvesser Straße 4  
38159 Vallstedt

- Meisterbetrieb
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Fahrzeuge
- Restaurierung von Oldtimern

Telefon (0 53 00) 14 27 · Telefax (0 53 00) 90 15 88

Es hat unseren Schützen sehr viel Spass gemacht. Sie würden das gerne noch einmal wiederholen. Herzlichen Glückwunsch an unsere Schützen!

Jahresabschlussfeier  
Am Samstag den 13. 12. hatten wir unsere Jahresabschlussfeier im Schützenhaus.

Nach der Begrüßungsrede unseres Vorsitzenden Dirk Wolters, wurde Otto Martin für 25 Jahre Vereinszugehörigkeit geehrt. Es folgte die Verleihung der Scheibe und der Pokale. (Ergebnisse nachstehend) Ein leckeres Essen, einen Bratapfel zum Nachtschinken, ließen wir uns gut schmecken. Zur Unterhaltung erfreuten uns Gerhard und Michael mit einem Werbe-Quiz, Gerhard als Disco-Opa und Rosi mit einem Bericht über den Weihnachtsstress etlicher Kaufhäuser schon im September. Es war ein gelungener Abend.

Ergebnis Niedersachsenscheibe 2003

1.) Axel Struckmann	32,4
2.) Max Haupt	54,5
3.) Dieter Strebe	137,8
4.) Gerhard Langemann	244,9
5.) Michael Langemann	267,0
6.) Peter Jakubowski	276,2
7.) Karsten Domke	378,0
8.) Kurt Wolters	378,4
(Bester Teiler)	

Ergebnis Volksbankpokal 2003

Herren	
1.) Dieter Strebe	35,7
2.) PeterJakubowski	36,9
3.) Kurt Wolters	97,6
4.) Max Haupt	330,3
Damen	
1.) Erika Jakubowski	49,4
2.) Hannelore Langemann	64,7
3.) Anni Schuer	75,0
(Besten 2 Teiler)	



## Schweinepreisschießen 2004

Am Samstag den 24.01. 2004. trafen sich die Schützinnen und Schützen, die am Schweinepreisschießen teilgenommen hatten im Vallstedter-Schützenhaus zur Preisverteilung. Der 1. Vorsitzende, Dirk Wolters begrüßte die Gäste.

Es folgte das traditionelle Wurstessen. Anschließend verlasen Dirk und Peter die Gewinner mit ihren besten Teilern. Die fünf besten Teilnehmer bekamen festgesetzte Preise:

- |                    |            |
|--------------------|------------|
| 1.) Henning Fabian | SV Alvesse |
| (1/2 Schwein)      |            |
| 2.) Wilhelm Holst  | VSV        |
| 3.) Kurt Timpe     | VSV        |
| 4.) Carsten Lange  | SC Wense   |
| 5.) Olaf Schubert  | Freischütz |
|                    | Rautheim   |

Alle Schützen bekamen einen Fleisch- oder Wurstpreis. Zusätzlich wurden noch 10 Preise verlost. An jedem der 10 Schieß-

tage bekam der Schütze mit dem besten Tagesteiler einen Preis. Samstag und Sonntag die zwei Besten. Teilgenommen am Preisschießen haben 37 Vereine, Gruppen oder Einzelschützen. Insgesamt 276 Schützen. Ein tolles Ergebnis.

Anschließend saß man bei Bier oder anderen Getränken noch gemütlich zusammen.

Es war wieder ein gelungener Tag.

Berichtigung zum Adventsbasar  
Die Torten und Kuchen für den Basar wurden zur Hälfte von den Damen des Schützenvereins gebacken und von den anderen teilnehmenden Vereinen gespendet und in eigener Regie verkauft. Nicht wie im letzten Sport-Echo berichtet von den Jazz-Dancerinnen.

Das nächste fidele Schießen ist am 24.02. (Faschingsdienstag)



## Osterfeuer 2004

Traditionsgemäß findet in Vallstedt wieder am Ostersonntag auf dem Rodelberg das Abbrennen des Strauchwerkes statt.

Veranstalter sind diesmal in Zusammenarbeit die Volleyball VIP's und die Junggesellschaft Vallstedt.

Ab 18.00 Uhr stehen in bewährter Weise Gegrilltes und Getränke bereit.

Wir weisen darauf hin, das in diesem Jahr keine Abfuhr des Strauchwerkes über den Veranstalter geregelt wird.



## AS'S Getränke und mehr...



Steffen Marks

Mühlenblick 9a

38159 Sierbe

Tel.: 0 53 02/93 07 35



## Was war vor 20 Jahren im Verein los?

Rückblick auf die Ausgabe des Sport-Echos vom März 1984

### Vereinsfamilie

Fritz Giesemann gibt nach 25 Jahren den Vorsitz des Vereins an Otto Greite ab.

### Volleyball

Das System der Volleyballer wird vom Seitenläufer auf das Läufer-system aus der Abwehr umgestellt. Die 1. Volleyballherren liegt nach ihrem Aufstieg in die Bezirksliga schon wieder auf Platz 2.

### JSG Auetal

Bei den Wald- und Crosslaufmeisterschaften erringen die Sportler der JSG der Titel.

### Gymnastik

30 Mitglieder der Abteilung besuchen das Braunschweiger Pressehaus.

### Badminton

Britta Pangsy wird Vize-Kreismeisterin. 2 dritte Plätze werden im Mixed und Doppel erreicht.

### Tischtennis

Alle Mannschaften der Abteilung liegen bemerkenswert momentan auf einem 2. Tabellenrang und haben Ambitionen auf die Meisterschaft.



## Termine:

- 06.03. Saisonabschlussparty Volleyball
- 20.03. Relegation Volleyball
- 03.04. Reunion Oberligaaufstieg Volleyball 1994
- 11.04. Osterfeuer Junggesellschaft & Volleyball
- 17.04. Arbeitseinsatz Platzherrichtung Tennis
- 24.04. Arbeitseinsatz Platzherrichtung Tennis
- 24.04. 19. Bezirksvolleyballturnier
- 30.04. Tanz in den Mai
- 01.05. Eröffnung Beachvolleyball-Anlage
- 11. - 13.06. 10 Jahre Kindergarten St. Martini
- 20.06. 20. Frührschoppen Musikzug Vallstedt

## Hinweis:

Wer Interesse hat und mit-helfen möchte den Internetauftritt von GW Vallstedt salonfähig zu machen, möge sich bitte beim 1. Vorsitzen-den Klaus Schaper (64 90) oder der Redaktion (66 38) melden.

## Achtung !!!

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe

22. April 2003

## Wir gratulieren:

Am 9. Januar durfte Renate Salbach ihren 60. Geburtstag feiern.

## Neuaufnahmen:

Tobias Leddon, Ralf Jonetat (Volleyball)  
Tanja Pilnick, Franziska Schubert, Brian Pfungst, Nina Glaubitz, Florian und Anna-Maria Pfeiffer (Kinderturnen)  
Johanna Wagner, Corinna, Armin und Alexandra Münzer (Tennis)  
Iris Niemeier (Kindertanz)  
David Brandes (Fußball)  
Maren Funke - Wyfocki (Aerobic)

## Vor 10 Jahren

